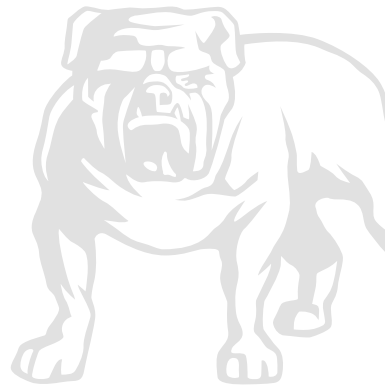


MIRKA

DC Power Supply

MIN6522511



DC Power Supply

MIN6522511

| | | |
|-----------|----------------------------------|----|
| ar | إرشادات التشغيل..... | 3 |
| bg | Инструкция за експлоатация..... | 4 |
| cs | Návod k obsluze..... | 5 |
| da | Brugsanvisning..... | 6 |
| de | Bedienungsanleitung..... | 7 |
| el | Οδηγίες χρήσης..... | 8 |
| en | Operating Instructions..... | 9 |
| es | Instrucciones de manejo..... | 10 |
| et | Kasutusjuhised..... | 11 |
| fi | Käyttöohjeet..... | 12 |
| fr | Instructions d'utilisation..... | 13 |
| hr | Upute o radu..... | 14 |
| hu | Kezelői útmutató..... | 15 |
| it | Istruzioni per l'uso..... | 16 |
| ko | 사용 지침..... | 17 |
| lt | Naudojimo instrukcijos..... | 18 |
| lv | Lietošanas instrukcija..... | 19 |
| nl | Gebruiksaanwijzing..... | 20 |
| no | Bruksanvisning..... | 21 |
| pl | Instrukcje dot. użytkowania..... | 22 |
| pt | Instruções de operação..... | 23 |
| ro | Instrucțiuni de operare..... | 24 |
| ru | Руководство по эксплуатации..... | 25 |
| sr | Uputstvo za rad..... | 26 |
| sv | Bruksanvisning..... | 27 |
| tr | İşletim Talimatları..... | 28 |
| zh | 操作说明..... | 29 |

United States of America, Mexico & Canada

| | | |
|----------------------------|---------------------------------|----|
| en us • ca | Operating instructions..... | 30 |
| es us • mx | Instrucciones de manejo..... | 32 |
| fr ca | Instructions d'utilisation..... | 34 |

البيانات التقنية

الطراز: MIN6522511

المدخل: ٢٤٠-١٠٠ فولت تيار متردد، ٥٠-٦٠ هرتز، ٥ أمبير، الفئة I

المخرج: ٢٢ فولت تيار مستمر، ٩ أمبير

الطاقة الساكنة: > ٢ وات

معلومات عامة

- للتزام بمعايير السلامة المنشورة؛ يجب مراعاة النقاط التالية عند استخدام محول الطاقة هذا.
١. أن يكون مُعتمداً وفق معايير السلامة ذات الصلة 1-61558-EN، و17-2-61558-EN، و6-2-61558-EN.
 ٢. أن يشمل محول الطاقة هذا على محول عازل ذي دارة قصر غير ضمنية لضمان السلامة.
 ٣. ينبغي ألا تتعدى طاقة المخرج المأخوذة من المزود التصنيف الموجود على محول الطاقة.
 ٤. ليس من المزمع إصلاح الجهاز من قِبل موظفي الصيانة في حال تعطله أو وجود عيب بمكوناته (يمكن التخلص من الوحدة).
 ٥. يمكن استبدال الكابيل المرن الخارجي أو سلك التيار المستمر الخاص بمحول الطاقة هذا، في حال تُلّف السلك، رجاءً اتصل مباشرةً بخدمة المبيعات المحلية لديك.
 ٦. يمكن فصل مزود الطاقة من مأخذ الإمداد الرئيسي بسحب المقبس أو إيقاف تشغيل المفتاح الرئيسي.
 ٧. يجب تركيب مرشح المقبس قريباً من الجهاز وأن يسهّل الوصول إليه.
 ٨. للاستخدام داخل المباني فقط.
 ٩. إذا انفجر المنصهر، فرجاءً قم بإيقاف تشغيل مزود الطاقة وافصله من مأخذ الإمداد الرئيسي، ثم اتصل مباشرةً بخدمة المبيعات المحلية لديك.

ترجمة الدليل إلى الإنجليزية. نحتفظ بحق إجراء تغييرات على هذا الدليل دون إشعار مسبق.

معلومات التخلص من المنتج

خطر!

معلومات حول التخلص من الأجهزة القديمة! اجعل الأجهزة الكهربائية التي لا حاجة لها غير قابلة للاستخدام عن طريق إزالة سلك التيار الكهربائي. هذه الإرشادات خاصة فقط بدول الاتحاد الأوروبي. لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية مع المخلفات المنزلية! مراعاة للتوجيهات الأوروبية EC/2002/95، وEC/2002/96، وEC/2003/108 الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية التالفة واستخدامها وفقاً للقوانين المحلية، يجب جمع الأجهزة الإلكترونية التي انتهى عمرها الافتراضي على حدة وإعادةها إلى منشأة إعادة تدوير متوافقة بيئياً.



الشركة المصنعة: KWH Mirka Ltd

العنوان: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Технически данни

Модел: MIN6522511

Входно напрежение: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, клас I

Изходно напрежение: 22 VDC, 9 A

Консумирана мощност при празен ход: < 2 W

Общи сведения

За да се осигури съответствие с публикуваните стандарти за безопасност, при използване на импулсното захранване трябва да се съблюдава следното.

1. То е сертифицирано съгласно съответните стандарти за безопасност EN 61558-1, EN 61558-2-17 и EN 61558-2-6.
2. Това импулсно захранване включва предпазен изолиращ трансформатор без собствена защита от късо съединение.
3. Консумираната от захранването мощност не трябва да надвишава посочената върху импулсното захранване номинална мощност.
4. Не се предвижда ремонтване на уреда от сервизния персонал при повреда или дефект на компонент (устройството може да бъде изхвърлено).
5. Външният гъвкав кабел или променливотоковият кабел на това импулсно захранване може да се сменя. Ако кабелът е повреден, моля свържете се директно с вашия местен сервиз.
6. Захранването може да бъде изключено от мрежата чрез изваждане на щепсела или чрез изключване от мрежовия ключ.
7. Изходното гнездо трябва да бъде разположено близо до оборудването и да бъде лесно достъпно.
8. За употреба само на закрито.
9. При изгаряне на предпазител, моля изключете захранването и го откачете от мрежата, след това се свържете с вашия местен сервиз.

Превод на ръководството от английски език. Запазваме си правото да правим промени на това ръководство без предварително предупреждение.

Информация за изхвърляне като отпадък



ОПАСНОСТ!

Информация за изхвърляне като отпадък на стария уред! Направете излишните ръчни електрически инструменти неизползваеми чрез отстраняване на захранващия кабел. Само за държави от ЕС. Не изхвърляйте електрическите инструменти заедно с битовите отпадъци! В изпълнение на Европейски директиви 2002/95/EO 2002/96/EO и 2003/108/EO за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, и тяхното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрически инструменти, чийто срок на експлоатация е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в щащи околната среда предприятия за рециклиране.

Производител: KWH Mirka Ltd

Адрес: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Финландия

Stejnoseměrný napájecí zdroj

Model: MIN6522511

Vstup: 100–240 V stř., 50–60 Hz, 5 A, třída I

Výstup: 22 ss., 9 A

Jalový výkon: < 2 W

Obecné informace

Chcete-li spínaný napájecí zdroj používat v souladu s platnými bezpečnostními normami, je nutné dodržovat následující pokyny.

1. Zařízení je certifikováno podle bezpečnostních norem EN 61558-1, EN 61558-2-17 a EN 61558-2-6.
2. Spínaný napájecí zdroj je vybaven pojistkou chráněným zkratuvzdorným bezpečnostním izolačním transformátorem.
3. Výstupní výkon odebíraný ze zdroje nesmí překročit jmenovité hodnoty uvedené na zdroji.
4. Konstrukce zařízení neumožňuje provádění oprav servisním personálem (nefunkční nebo poškozené zařízení lze zlikvidovat).
5. Vnější kabel nebo síťový kabel spínaného zdroje je možné vyměnit. V případě poškození kabelu se obraťte na místní servisní středisko.
6. Napájecí zdroj odpojte od sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače.
7. Síťová zásuvka musí být poblíž zařízení a musí být snadno dosažitelná.
8. Zařízení je určeno pouze k používání v interiéru.
9. V případě přepálení pojistky napájecí zdroj vypněte, odpojte od sítě a obraťte se na místní servisní středisko.

Příklad návodu k obsluze v češtině. Vyhrajujeme si právo změnit tento návod k obsluze bez předchozího upozornění.

Informace o likvidaci



VÝSTRAHA!

Informace pro likvidaci starých elektrospotřebičů! Nářadí určené k likvidaci znehodnotte odstraněním napájecího kabelu. Pouze pro země EU. Neodkládejte elektrické nářadí do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES o likvidaci elektrických a elektronických zařízení a jejich příslušenství v souladu s národní legislativou musí být elektrické nářadí ukládáno odděleně a odevzdáno autorizované organizaci k recyklaci.

Výrobce: Společnost KWH Mirka Ltd

Adresa: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finsko

Technical data

Model: MIN6522511

Indgangsspænding / frekvens / strøm: 100–240 V AC, 50–60 Hz, klasse I

Output: 22 V DC, 9 A

Tomgangseffekt: < 2 W

Generelt

For at overholde de gældende sikkerhedsstandarder skal følgende overholdes ved brug af denne omformer.

1. Er certificeret i henhold til de relevante sikkerhedsstandarder EN 61558-1, EN 61558-2-17 og EN 61558-2-6.
2. Omformeren omfatter en ikke indbygget kortslutningssikret sikkerhedsisoleret transformator.
3. Omformerens udgangseffekt må ikke overstige den værdi, der er angivet på omformeren.
4. I tilfælde af funktionsfejl eller defekte komponenter bør apparatet ikke forsøgt repareret, men i stedet kasseres.
5. Omformerens eksterne fleksible kabel eller AC-ledning kan udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, kontakt venligst den lokale salgsafdeling direkte.
6. Indgangsspændingen afbrydes ved at trække stikke ud eller slukke på hovedafbryderen.
7. Stikdåsen skal befinde sig tæt ved udstyret, og der skal være nem adgang til denne.
8. Kun til indendørs brug.
9. Hvis sikringen går, skal der slukkes for strømforsyningen, og tilslutningen til netspændingen skal afbrydes.

Oversættelse af engelsk manual. Vi forbeholder os ret til ændringer i denne brugervejledning uden forudgående varsel.

Bortskaffelse



FARE!

Bortskaffelse af udtjent værktøj! Gør udtjent elværktøj ubrugeligt ved at fjerne strømledningen.

Kun for EU-lande. Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med europadirektiverne 2002/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr samt implementering heraf i overensstemmelse med national lovgivning skal udtjent elektriske værktøj indsamles separat og afleveres på en miljøvenlig genbrugsplads.

Producentens navn: KWH Mirka Ltd

Adresse: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Technische Daten

Modell: MIN6522511

Eingangsleistung: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, Klasse I

Ausgangsleistung: 22 VDC, 9 A

Blindleistung: < 2 W

Allgemeines

Um den veröffentlichten Sicherheitsrichtlinien zu entsprechen, muss bei der Verwendung dieses Schaltnetzteils Folgendes beachtet werden:

1. Es ist gemäß den geltenden Sicherheitsrichtlinien EN 61558-1, EN 61558-2-17 und EN 61558-2-6 zertifiziert.
2. Das Schaltnetzteil ist mit einem gegen Kurzschluss eigengesicherten Sicherheitstransformator ausgestattet.
3. Die vom Gerät entnommene Ausgangsleistung darf die auf dem Schaltnetzteil angegebene Nennleistung nicht übersteigen.
4. Das Gerät ist im Versagensfall oder bei defekten Komponenten nicht für Reparaturen durch Servicetechniker vorgesehen (die Einheit kann entsorgt werden).
5. Das externe flexible Kabel oder Netzkabel des Schaltnetzteils kann ausgetauscht werden. Wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Servicehändler vor Ort, wenn das Kabel defekt ist.
6. Die Stromversorgung des Netzteils kann durch Ziehen des Steckers oder durch Ausschalten über den Hauptschalter unterbrochen werden.
7. Die Steckdose muss in der Nähe der Ausrüstung installiert und leicht zugänglich sein.
8. Nur für den Gebrauch in Innenbereichen geeignet.
9. Wenn die Sicherung auslöst, bitte die Stromversorgung unterbrechen und das Gerät vom Netzstrom trennen, danach umgehend mit Ihrem Servicehändler vor Ort Kontakt aufnehmen.

Übersetzung der Anweisung in Englisch. Wir behalten uns das Recht vor, dieses Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu aktualisieren.

Disposal Information



DANGER!

Disposal information for the old appliance! Render redundant power tools unusable by removing the power cord. Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directives 2002/95/CE, 2002/96/EC and 2003/108/CE on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Manufacturer: KWH Mirka Ltd

Address: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο: MIN6522511

Είσοδος: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, κλάση I

Έξοδος: 22 VDC, 9 A

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής: < 2 W

Γενικά

Για λόγους συμμόρφωσης με τα δημοσιευμένα πρότυπα ασφάλειας, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα κατά τη χρήση αυτού του τροφοδοτικού μεταγωγής.

1. Έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα ασφάλειας EN 61558-1, EN 61558-2-17 και EN 61558-2-6.
2. Αυτό το τροφοδοτικό μεταγωγής διαθέτει ενσωματωμένο έναν μετασχηματιστή απομόνωσης με θερμικό διακόπτη προστασίας από βραχυκυκλώματα.
3. Η ισχύς εξόδου του τροφοδοτικού δεν πρέπει να υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ του τροφοδοτικού μεταγωγής.
4. Δεν προβλέπεται επισκευή της συσκευής από προσωπικό του σέρβις σε περίπτωση βλάβης ή ελαττωματικού εξαρτήματος (η μονάδα μπορεί να απορριφθεί).
5. Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος αυτού του τροφοδοτικού μεταγωγής επιδέχεται αντικατάσταση. Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο, επικοινωνήστε αμέσως με το τοπικό κατάστημα πώλησης.
6. Το τροφοδοτικό μπορεί να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο, αρκεί να βγάλετε το φισ του καλωδίου από την πρίζα ή να κλείσετε το γενικό διακόπτη του.
7. Η πρίζα ρεύματος πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.
8. Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.
9. Αν καεί η ασφάλεια, απενεργοποιήστε το τροφοδοτικό, αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο και, στη συνέχεια, επικοινωνήστε αμέσως με το τοπικό κατάστημα πώλησης.

Μετάφραση του εγχειριδίου στα Ελληνικά. Διατηρούμε το δικαίωμα να επιφέρουμε αλλαγές στο παρόν εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Πληροφορίες για την απόρριψη



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πληροφορίες για την απόρριψη παλαιάς συσκευής Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τα ηλεκτρικά εργαλεία κατά την απόρριψή τους, ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Μόνο για τις χώρες της ΕΕ. Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2002/95/EK, 2002/96/EK και 2003/108/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να παραδίδονται σε αρμόδιο κέντρο για την φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους.

Κατασκευαστής: KWH Mirka Ltd

Διεύθυνση: Pensalanvägen 210, FI-66850 Jeppo, Φινλανδία

Technical data

Model: MIN6522511

Input: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, class I

Output: 22 VDC, 9 A

Idle power: < 2 W

General

To comply with the published safety standards, the following must be observed when using this switching power supply.

1. It is certified according to the relevant safety standards EN 61558-1, EN 61558-2-17 and EN 61558-2-6.
2. This switching power supply incorporates a non-inherently short circuit proof safety isolating transformer.
3. The output power taken from the supply must not exceed the rating given on the switching power supply.
4. The appliance is not intended to be repaired by service personnel in case of failure or component defect (unit can be thrown away).
5. The external flexible cable or AC cord of this switching power supply can be replaced. If the cord is damaged, please contact your local sales service directly.
6. The power supply can be disconnected from the mains supply by pulling the plug or turning off the main switch.
7. The socket outlet must be installed near the equipment and be easily accessible.
8. For indoor use only.
9. If the fuse blows, please turn off the power supply and disconnect from the mains supply, then contact your local sales service directly.

We reserve the right to make changes to this manual without prior notice.

Disposal Information



DANGER!

Disposal information for the old appliance! Render redundant power tools unusable by removing the power cord. Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directives 2002/95/CE, 2002/96/EC and 2003/108/CE on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Manufacturer: KWH Mirka Ltd

Address: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Datos técnicos

Modelo: MIN6522511

Entrada: 100–240 Corriente Alterna (CA), 50–60 Hz, 5A, clase I

Salida: 22 CC, 9 A

Potencia de ralentí: < 2 W

General

Para cumplir con las normativas vigentes sobre seguridad, se deben tomar las siguientes precauciones a la hora de utilizar esta fuente de alimentación de conmutación.

1. Ha sido certificada de acuerdo con las normativas vigentes de seguridad EN 61558-1, EN 61558-2-17 y EN 61558-2-6.
2. Esta fuente de alimentación de conmutación incorpora un transformador aislante de seguridad a prueba no inherente de cortocircuitos.
3. La potencia de salida procedente de la alimentación no debe superar el valor indicado en la fuente de alimentación de conmutación.
4. En caso de fallo o de piezas defectuosas, la reparación del aparato no corresponde al servicio de reparaciones (se puede tirar la unidad).
5. El cable flexible externo o cable CA de esta fuente de alimentación de conmutación se puede sustituir por otro. Si el cable sufriera daños, póngase en contacto directamente con su servicio local de ventas.
6. La fuente de alimentación se puede desconectar de la toma de corriente tirando del cable o apagando el interruptor principal.
7. La salida del enchufe se debe instalar en un lugar cercano al equipo y debe ser fácilmente accesible.
8. Solo para uso en interiores.
9. Si el fusible se fundiera, apague la fuente de alimentación, desconéctela de la toma de corriente y póngase en contacto directamente con su servicio de ventas.

Traducción del manual en inglés. Nos reservamos el derecho a efectuar cambios en este manual sin previa notificación.

Información de Desguace



¡PELIGRO!

¡Información sobre el desguace de su antiguo aparato! Para inutilizar una herramienta de potencia obsoleta, quite el cable de alimentación. Solo para países de la UE. ¡No tire la herramienta eléctrica junto con el resto de sus residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/EC y 2003/108/CE sobre desguace de equipos eléctricos y electrónicos y su implementación de acuerdo con las leyes nacionales, las herramientas eléctricas que hayan llegado al término de su vida útil se deben recoger por separado y ser llevadas a una planta de reciclado con la debida compatibilidad medioambiental.

Fabricante: KWH Mirka Ltd

Dirección: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlandia

Tehnilised andmed

Mudel: MIN6522511

Sisendpinge: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5A, I klass

Väljundpinge: 22 Vdc, 9 A

Tühijooksuvõimsus: < 2 W

Üldist

Kehtivate ohutusnormide täitmiseks tuleb käesoleva toiteploki kasutamisel pidada kinni alljärgnevatest nõuetest.

1. Seade on sertifitseeritud kooskõlas asjakohaste ohutusstandarditega EN 61558-1, EN 61558-2-17, EN 61558-2-6.
2. Toiteploki on kaasas eraldi lühisekindel kaitseeraldustrafo.
3. Toiteploki saadav väljundvõimsus ei tohi ületada toiteploki nimeplaadil määratud võimsust.
4. Seadme rikke või defektse komponendi korral ei kuulu käesolev seade remontimisele (seadme võib ära visata).
5. Toiteploki väline paindkaabel või vahelduvvoolujuhe on väljavahetatavad; kui juhe on viga saanud, pöörduge otse kohaliku müügiesinduse poole.
6. Seadme eemaldamiseks vooluvõrgust tuleb tõmmata pistik pesast välja või lülitada vool pealülitist välja.
7. Pistikupesa peab asuma seadme lähedal ning peab olema kergesti ligipääsetav.
8. Seadet tohib kasutada ainult siseruumides.
9. Kui sulavkaitse on läbi põlenud, lülitage toiteplokk välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Seejärel pöörduge otse kohaliku müügiesinduse poole.

Juhend on tõlgitud inglise keelest. Jätame endale õiguse teha juhendisse muudatusi ilma ette teatamata.

Jäätmekäitluse teave



OHT!

Vana seadme jäätmekäitluse teave! Muutke tarbetud elektriseadmed toitejuhtme eemaldamisega kasutuskõlbmatuks. Ainult EL-i riikidele mõeldud teave. Ärge visake elektriseadmeid ära koos majapidamisjäätmetega! Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlust puudutavate Euroopa direktiivide 2002/95/EC, 2002/96/EC ja 2003/108/EC kohaselt ning vastavalt nende rakendamisele riiklikes seadustes tuleb elektrilised tööriistad, mille kasutusiga on lõppenud, koguda eraldi ja tagastada keskkonnanõuetele vastavasse jäätmekäitluspunkti.

Tootja nimi: KWH Mirka Ltd

Address: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Soome

Tekniset tiedot

Malli: MIN6522511

Tulo: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5A luokka I

Lähtöjännite: 22 Vdc, 9 A

Tyhjäkäyntiteho: < 2 W

Yleistä

Seuraavia yleisiä turvallisuusnormeja on noudatettava käytettäessä tätä virtalähdettä.

1. Laite on sertifioitu asianmukaisilla turvallisuusstandardien EN 61558-1, EN 61558-2-17 ja EN 61558-2-6 mukaisesti.
2. Tämä virtalähde sisältää oikosulun kestäväen suojajännitemuuntajan.
3. Virtalähteen lähtöteho ei saa ylittää virtalähteelle annettuja arvoja.
4. Laitetta ei ole tarkoitettu korjattavaksi, jos siihen tai sen osaan tulee vika (laite voidaan toimittaa hävitettäväksi).
5. Tämän virtalähteen ulkoinen joustava kaapeli tai virtajohto voidaan vaihtaa. Jos johto on vahingoittunut, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään.
6. Virtalähteen virta voidaan katkaista joko vetämällä pistoke irti pistorasiasta tai katkaisemalla virta pääkytkimellä.
7. Pistorasian tulee olla laitteen lähellä ja helposti saatavilla.
8. Vain sisäkäyttöön.
9. Jos sulake on palanut, katkaise virta pääkytkimellä ja irrota pistoke pistorasiasta. Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään.

Kierrätysohjeita



VAARA!

Käytöstä poistetun koneen jätehuolto-ohje! Tee käytöstä poistetut koneet käyttökelvottomaksi irrottamalla verkkoliitäntäjohto. Koskee vain EU-maita. Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/95/EY, 2002/96/EY ja 2003/108/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.

Valmistaja: KWH Mirka Oy

Osoite: Pensalantie 210, FI-66850 Jepua, Suomi

Caractéristiques techniques

Modèle : MIN6522511

Alimentation : 100–240 Vca, 50–60 Hz, 5 A, classe I

Sortie : 22 Vdc, 9 A

Puissance au régime ralenti : < 2 W

Généralités

Afin de se conformer aux normes et règles de sécurité applicables, les conditions suivantes doivent être observées lors de l'utilisation de ce bloc d'alimentation à découpage.

1. Il est certifié selon les normes pertinentes de sécurité EN 61558-1, EN 61558-2-17 et EN 61558-2-6.
2. Ce bloc d'alimentation à découpage comprend un transformateur de sécurité résistant aux court-circuits par dispositif incorporé.
3. La puissance de sortie prise depuis l'alimentation ne doit pas dépasser la puissance nominale donnée sur le bloc d'alimentation à découpage.
4. L'appareil n'est pas prévu pour être réparé par le personnel d'entretien, en cas de panne ou de composant défectueux (l'appareil peut être mis au rebut).
5. Le câble flexible externe ou cordon d'alimentation CA de ce dispositif d'alimentation à découpage peut être remplacé. Si le cordon est endommagé, veuillez contacter directement le service commercial local.
6. L'alimentation peut être débranchée du réseau en tirant sur la fiche ou en actionnant l'interrupteur principal.
7. La prise d'alimentation doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
8. Pour un usage à l'intérieur seulement.
9. Si le fusible saute, veuillez éteindre l'appareil et débrancher la ligne d'alimentation, puis contactez directement le service commercial local.

Ce texte est une traduction de la version originale en langue anglaise. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à ce manuel, à tout moment et sans avis préalable.

Consignes relatives à l'élimination des déchets



DANGER!

Informations relatives à la mise au rebut d'un appareil électrique usagé. Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation. Uniquement pour les pays de l'UE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Conformément aux Directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives aux déchets d'équipements électroniques et électriques et à leur transposition dans la législation nationale en vigueur, les équipements électriques parvenus en fin de vie doivent être collectés séparément et confiés à un centre de recyclage agréé.

Fabricant : KWH Mirka Ltd

Adresse : Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlande

Technical data

Model: MIN6522511

Input: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, class I

Output: 22 VDC, 9 A

Idle power: < 2 W

Općenito

U skladu s objavljenim sigurnosnim standardima, prilikom upotrebe ovog prekidačkog izvora napajanja moraju se poštivati sljedeće stavke:

1. Ovaj uređaj certificiran je sukladno primjenjivim sigurnosnim standardima EN 61558-1, EN 61558-2-17 i EN 61558-2-6.
2. Ovaj prekidački izvor napajanja sadrži vanjski sigurnosni izolacijski transformator za zaštitu od kratkog spoja.
3. Izlazna snaga iz izvora ne smije prekoračiti iznos naveden na prekidačkom izvoru napajanja.
4. Uređaj nije namijenjen da ga popravi servisno osoblje u slučaju kvara ili oštećenja dijelova (uređaj se tada može baciti).
5. Vanjski fleksibilni kabel ili kabel za izmjeničnu struju ovog prekidačkog izvora napajanja može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, izravno se obratite lokalnom centru za prodaju.
6. Izvor napajanja može se isključiti iz električne mreže uklanjanjem utikača ili isključivanjem glavnog prekidača.
7. Utičnica mora biti instalirana blizu opreme i lako dostupna.
8. Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
9. Ako osigurač pregori, isključite napajanje i isključite se iz električne mreže te se potom izravno obratite lokalnom centru za prodaju.

Prijevod priručnika na hrvatski. Zadržavam pravo izmijeniti ovaj priručnik bez prethodne najave.

Informacije o odlaganju



OPASNOST!

Informacije o odlaganju starog uređaja. Isključite suvišne električne uređaje uklanjanjem kabela za napajanje. Samo za države članice EU-a. Ne odlažite električne uređaje zajedno s kućanskim otpadom! U skladu s europskim direktivama 2002/95/EZ, 2002/96/EZ i 2003/108/EZ o odlaganju električne i elektroničke opreme te provedbe odlaganja u skladu s nacionalnim pravom, električni uređaji koji pri su kraju života moraju se sakupiti odvojeno i odložiti u ekološki prihvatljiv objekt za recikliranje.

Proizvođač: KWH Mirka Ltd

Adresa: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finska

Műszaki adatok

Modell: MIN6522511

Bemenet: 100–240 V~, 50–60 Hz, 5 A, I osztály

Kimenet: 22 V~, 9 A

Üresjárási teljesítmény: <2 W

Általános

A vonatkozó biztonságtechnikai szabványok teljesítése érdekében ennek a kapcsoló tápegységnek a használatakor figyelembe kell venni az alábbiakat.

1. A készülék a tanúsítványai szerint megfelel a vonatkozó EN 61558-1, EN 61558-2-17 és EN 61558-2-6 biztonságtechnikai szabványnak.
2. Ez a kapcsoló tápegység egy nem eredendően zárlatvédő biztonsági leoldó transzformátort tartalmaz.
3. A tápegység által szolgáltatott kimeneti teljesítmény nem haladhatja meg a kapcsoló tápegység névleges teljesítményét.
4. A készülék kialakítása meghibásodás vagy alkatrészhiba esetén nem teszi lehetővé a szervizben történő javítást (a készülék hulladékba helyezhető).
5. A kapcsoló tápegység hajlékony külső vezetéke és tápkábele cserélhető. Kábelsérülés esetén szíveskedjék közvetlenül a helyi ügyfélszolgálathoz fordulni.
6. A tápegység a dugasz kihúzásával, valamint a főkapcsoló kikapcsolásával választható le a táphálózatról.
7. A kimeneti aljzatnak a készülék közelében, jól elérhető helyen kell elhelyezkednie.
8. Csak beltéren használható.
9. Ha a biztosíték kiold, szíveskedjék a készüléket kikapcsolni és a táphálózatról lecsatlakoztatni, majd forduljon közvetlenül a helyi ügyfélszolgálathoz.

Ez a szöveg az angol nyelvű eredeti fordítása. Fenntartjuk a jogot arra, hogy a jelen útmutató tartalmát előzetes értesítés nélkül módosítsuk.

Hulladékba helyezési tájékoztató



VIGYÁZAT!

Az elhasznált készülék hulladékba helyezésekor be kell tartani a szabályokat! Tegye használhatatlanná a feleslegessé vált szerszámgépet a tápkábel eltávolításával. Csak EU-országok esetén. Tilos az elektromos eszközöket a háztartási szeméttel együtt hulladékba helyezni! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/95/EK, 2002/96/EK és 2003/108/EK uniós irányelv, valamint az irányelvek alapján született nemzeti törvények értelmében az élettartamuk végét elért elektromos szerszámokat elkülönítve kell összegyűjteni, és egy környezetvédelmi szabályos újrahasznosítási létesítménybe kell szállítani.

Gyártó: KWH Mirka Ltd

Cím: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finnország

Dati tecnici

Modello: MIN6522511

Tensione in ingresso: 100–240 V c.a., 50–60 Hz, 5 A, classe I

Tensione in uscita: 22 V c.c., 9 A

Consumo al minimo: < 2 W

Generalità

Per garantire la conformità alle norme di sicurezza vigenti, durante l'uso di questo alimentatore switching devono essere osservate le seguenti indicazioni.

1. È conforme alle norme di sicurezza rilevanti EN 61558-1, EN 61558-2-17 ed EN 61558-2-6.
2. Questo alimentatore switching è dotato di un trasformatore di isolamento a prova di cortocircuito, non intrinsecamente sicuro.
3. La tensione in uscita dalla rete di alimentazione non deve superare il valore riportato sull'alimentatore switching.
4. Il dispositivo non è progettato per essere riparato da personale di assistenza in caso di guasto o difetto di un componente (l'unità può essere gettata).
5. Il cavo flessibile esterno oppure il cavo in c.a. di questo alimentatore switching può essere sostituito. In caso di danni al cavo, contattare direttamente il proprio punto vendita locale.
6. L'alimentatore può essere scollegato dalla rete di alimentazione scollegando la spina o portando l'interruttore generale in posizione OFF.
7. La presa deve essere installata in prossimità del dispositivo ed essere facilmente accessibile.
8. Solo per uso in interni.
9. In caso di bruciatura del flessibile, spegnere l'alimentatore, scollegarlo dalla rete di alimentazione e contattare direttamente il proprio punto vendita locale.

Traduzione del manuale in inglese. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a questo manuale senza preavviso.

Informazioni per lo smaltimento



PERICOLO!

Informazioni per lo smaltimento del vecchio dispositivo. Rendere inutilizzabili gli utensili elettrici di scarto rimuovendo il cavo di alimentazione. Solo per i Paesi dell'UE. Non gettare gli utensili elettrici insieme ai rifiuti urbani. Ai sensi delle Direttive Europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sui rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici, e della relativa trasposizione nelle leggi nazionali, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine della loro operatività devono essere raccolti separatamente e conferiti presso un centro di riciclaggio ecologicamente compatibile.

Produttore: KWH Mirka Ltd

Indirizzo: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlandia

기술 데이터

모델: MIN6522511

입력: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, 클래스 I

출력: 22 VDC, 9 A

대기 전력: < 2 W

일반

공인 안전기준을 준수하기 위해서 이 개폐형 전원공급장치를 사용할 때 다음 사항을 확인해야 합니다.

1. 안전 기준 EN 61558-1, EN 61558-2-17 및 EN 61558-2-6에 따라 인증되었습니다.
2. 이 개폐형 전원공급장치에는 비내장형 단락 방지 안전 절연 변압기가 포함되어 있습니다.
3. 이 개폐형 전원공급장치에서 제공하는 출력 전력은 이 전원공급장치에 제공된 정격을 초과하지 않아야 합니다.
4. 이 장치는 고장 날 경우 또는 부품 불량 발생 시 서비스 엔지니어가 수리할 수 없으며, 이럴 경우 폐기해야 합니다.
5. 이 개폐형 전원공급장치의 외부 연성 케이블 또는 AC 코드는 교체할 수 있습니다. 코드가 손상된 경우 현지 판매 서비스 대리점에 직접 문의하십시오.
6. 이 전원공급장치는 플러그를 뽑거나 메인 스위치를 꺼서 주전원과 분리할 수 있습니다.
7. 전기 콘센트는 이 장치와 가까이 설치되어 있어야 하며 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
8. 실내 전용입니다.
9. 퓨즈가 끊어질 경우, 전원공급장치를 끄고 주전원과 분리한 후 현지 판매 서비스 대리점에 직접 문의하십시오.

영어본 설명서 번역본. 당사는 이 설명서를 사전 통지 없이 변경할 권리를 보유합니다.

폐기 정보



위험!

사용한 장치의 폐기 정보입니다! 남은 전동 공구는 전원 코드를 뽑아 사용하지 못하게 하십시오. EU 국가들에만 해당됩니다. 전동 공구를 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 폐전기전자장비에 대한 유럽 지침 2002/95/EC, 2002/96/EC 및 2003/108/EC와 국내법에 따른 이러한 지침의 시행에 따라, 수명을 다한 전동 공구는 별도로 수거하여 친환경 재활용 시설에 반환해야 합니다.

제조사: KWH Mirka Ltd

주소: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Techniniai duomenys

Modelis: MIN6522511

Įvesties įtampa: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5A, I klasė

Išėjimo įtampa: 22 Vdc, 9 A

Tuščiosios eigos galia: < 2 W

Bendra informacija

Siekiant užtikrinti galiojančių saugos standartų laikymąsi, naudojantis šiuo maitinimo bloku būtina laikytis šių reikalavimų.

1. Prietaisas buvo sertifikuotas pagal atitinkamus saugos standartus EN 61558-1, EN 61558-2-17, EN 61558-2-6.
2. Kartu su maitinimo bloku tiekiamas atskiras trumpajam jungimui atsparus saugus izoliacinis transformatorius.
3. Maitinimo bloko išėjimo galia neturi viršyti maitinimo bloko pavadinimo plokštelėje nurodytos galios.
4. Įrenginio ar jo komponento gedimo atveju šio prietaiso pataisyti neįmanoma (prietaisą galima išmesti).
5. Maitinimo bloko išorinis lankstusis kabelis arba kintamosios srovės laidas yra keičiami; jei laidas yra pažeistas, kreipkitės į savo vietos pardavimo atstovą.
6. Norėdami atjungti įrenginį iš elektros tinklo, ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba atjunkite elektrą pagrindiniu jungikliu.
7. Elektros lizdas turi būti netoli įrenginio ir turi būti lengvai prieinamas.
8. Įrenginį galima naudoti tiktai uždarose patalpose.
9. Jei išsilydantis saugiklis perdega, išjunkite maitinimo bloką ir atjunkite jį nuo elektros maitinimo šaltinio. Tada kreipkitės į savo vietos pardavimo atstovą.

Instrukcija išversta iš anglų kalbos. Mes pasiliekaime teisę pakeisti šią instrukciją be išankstinio pranešimo.

Pasenusio gaminio utilizavimo informacija



PAVOJINGA!

Nebereikalingus elektros prietaisus padarykite nenaudotinais ištraukdami maitinimo laidą.

Informacija, skirta tik ES šalims. Neišmeskite elektros prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis!

Atsižvelgiant į Europos direktyvas 2002/95/EB, 2002/96/EB ir 2003/108/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jų įgyvendinimą nacionaliniuose įstatymuose, nebenaudojami elektros prietaisai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami aplinkos neteršiančiai perdirbimo įmonei.

Gamintojo pavadinimas: KWH Mirka Ltd

Adresas: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Suomija

Tehniskie dati

Modelis: MIN6522511

Ieeja: 100–240 V maiņstrāva, 50–60 Hz, 5 A, I klase

Izeja: 22 V līdzstrāva, 9 A

Tukšgaitas jauda: < 2 W

Vispārīgi

Lai ievērotu spēkā esošos drošības standartus, šis impulsu barošanas bloks jālieto atbilstoši tālāk norādītajiem nosacījumiem.

1. Ierīce sertificēta saskaņā ar attiecīgajiem drošības standartiem EN 61558-1, EN 61558-2-17 un EN 61558-2-6.
2. Šajā impulsu barošanas blokā ir drošības transformators, kas nodrošināts pret īssavienojumu.
3. Barošanas bloka izejas jauda nedrīkst pārsniegt diapazonu, kas norādīts uz impulsu barošanas bloka.
4. Ierīci nav paredzēts labot – ja radušies darbības traucējumi vai kādas sastāvdaļas defekts, tā nav jānodod apkopes darbiniekiem (bloku var utilizēt).
5. Šī impulsu barošanas bloka ārējo lokano kabeli vai maiņstrāvas vadu var nomainīt. Ja vads ir bojāts, lūdzam sazināties tieši ar vietējo tirdzniecības pārstāvniecību.
6. Barošanas bloku var atvienot no strāvas tīkla, izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izslēdzot galveno slēdzi.
7. Kontaktligzda jāuzstāda tuvu ierīcei, un tai jābūt viegli pieejamai.
8. Izmantot tikai iekštelpās.
9. Ja drošinātājs ir bojāts, izslēdziet barošanas bloku un atvienojiet to no strāvas tīkla, tad sazinieties tieši ar vietējo tirdzniecības pārstāvniecību.

Rokasgrāmatas tulkojums latviešu valodā. Paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas šajā rokasgrāmatā.

Informācija par utilizāciju



BĪSTAMI!

Informācija par vecās ierīces utilizāciju! Padariet nevajadzīgās ierīces neizmantojamas, noņemot tām strāvas vadu. Tikai ES valstīm. Neizmetiet elektroinstrumentus kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvām 2002/95/EK, 2002/96/EK un 2003/108/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar vietējām tiesību normām nolietotie elektroinstrumenti savācamai atsevišķi un nododami videi nekaitīgā pārstrādes rūpnīcā.

Ražotājs: KWH Mirka Ltd

Adrese: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Somija

Technische gegevens

Model: MIN6522511

Ingang: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, klasse I

Uitgang: 22 VDC, 9 A

Vermogen onbelast: < 2 W

Algemeen

Om aan de officiële veiligheidsnormen te voldoen, dienen de volgende voorschriften te worden nageleefd bij gebruik van deze schakelende voeding.

1. De voeding is gecertificeerd overeenkomstig de relevante veiligheidsnormen EN 61558-1, EN 61558-2-17 en EN 61558-2-6.
2. Deze schakelende voeding bevat een niet-inherent kortsluitvaste beschermingstransformator.
3. Het afgenomen vermogen van de voeding mag niet groter zijn dan de waarde die op de schakelende voeding wordt aangegeven.
4. Het is niet de bedoeling dat het apparaat wordt gerepareerd door servicepersoneel bij storingen of defecten (eenheid kan worden afgedankt).
5. De/het externe flexibele kabel of AC-snoer van deze schakelende voeding kan worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, kunt u rechtstreeks contact opnemen met uw lokale verkoopservice.
6. De voeding kan worden losgekoppeld van de netvoeding door de stekker eruit te trekken of door de hoofdschakelaar uit te zetten.
7. Het stopcontact moet dicht bij de apparatuur worden geplaatst en makkelijk bereikbaar zijn.
8. Alleen voor gebruik binnenshuis.
9. Als de zekering doorslaat, schakelt u de stroomtoevoer uit en koppelt u de apparatuur los van de netvoeding. Neem rechtstreeks contact op met uw lokale verkoopservice.

Vertaling van handleiding in het Engels. Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in deze handleiding.

Informatie over verwijdering



GEVAAR!

Informatie over verwijdering voor het oude apparaat! Maak overtollig elektrisch gereedschap onbruikbaar door de stroomkabel te verwijderen. Alleen voor EU-landen. Gooi elektrisch gereedschap niet bij het huishoudelijk afval! Volgens de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur en de tenuitvoerlegging daarvan in de nationale wetgeving moet elektrisch gereedschap aan het eind van de gebruiksduur afzonderlijk worden ingezameld en teruggestuurd naar een milieuvriendelijk recyclingbedrijf.

Producent: KWH Mirka Ltd

Adres: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Tekniske data

Modell: MIN6522511

Inngående spenning/frekvens/strøm: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 5 A klasse I

Utgående spenning/strøm: 22 V DC, 9 A

Hvilestrøm: < 2 W

Generelt

For å overholde publiserte sikkerhetsstandarder må man være oppmerksom på følgende ved bruk av dette nettaggregatet.

1. Det er sertifisert i henhold til de relevante sikkerhetsstandardene EN 61558-1, EN 61558-2-17, EN 61558-2-6.
2. Nettaggregatet har en innebygd kortslutningssikker, sikkerhetsisolert transformator.
3. Utgangseffekten som tas fra nettaggregatet, må ikke overskride den verdien som er angitt på enheten.
4. Det er ikke meningen at enheten skal repareres av servicepersonale ved svikt eller komponentdefekter (enheten kan kasseres).
5. Den eksterne fleksible kabelen eller strømkabelen til nettaggregatet kan skiftes ut. Hvis kabelen er skadet, vennligst kontakt lokal salgsservice direkte.
6. Frakobling fra nettspenningen gjøres ved å trekke ut støpselet eller slå av hovedbryteren.
7. Stikkontakten skal være montert nær utstyret og være lett tilgjengelig.
8. Kun for innendørs bruk.
9. Hvis en sikring ryker, vennligst slå av strømmen og koble enheten fra nettspenningen. Kontakt lokal salgsservice direkte.

Oppsett og bruk av håndboken er oversatt fra engelsk. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forhåndsvarsel.

Avfallsinformasjon



FARE!

Avfallsinformasjon for kassert produkt. Gjør elektroverktøy ubrukelige ved å fjerne strømledningen. Kun for EU-land. Ikke avhend elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. I henhold til EU-direktiv 2002/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og deres implementering i samsvar med nasjonalt lovverk, må elektroverktøy som har nådd endt levetid samles inn separat og leveres til en godkjent miljøstasjon.

Produsentens navn: KWH Mirka Ltd

Adresse: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Dane techniczne

Model: MIN6522511

Napięcie wejściowe: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, klasa I

Napięcie wyjściowe: 22 VDC, 9 A

Moc spoczynkowa: < 2 W

Informacje ogólne

W celu spełnienia określonych standardów bezpieczeństwa, podczas korzystania z zasilacza impulsowego należy mieć na uwadze następujące informacje.

1. Urządzenie spełnia wymogi odpowiednich standardów bezpieczeństwa: EN 61558-1, EN 61558-2-17 oraz EN 61558-2-6.
2. Niniejszy zasilacz pulsacyjny jest wyposażony w transformator izolacyjny, odporny (bezwzględnie) na zwarcia.
3. Moc wyjściowa nie może przekraczać wartości wskazanych na zasilaczu pulsacyjnym.
4. W przypadku awarii lub uszkodzenia urządzenia, serwis nie przewiduje jego naprawy (urządzenie można wyrzucić).
5. Wymianie podlega zewnętrzny elastyczny przewód połączeniowy oraz kabel AC do zasilacza. W przypadku zniszczenia kabla należy skontaktować się bezpośrednio z lokalnym punktem sprzedaży.
6. Niniejszy zasilacz można odłączyć od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazda zasilania lub za pomocą wyłącznika głównego.
7. Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne i powinno znajdować się blisko sprzętu.
8. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń.
9. W przypadku przepalenia się bezpiecznika, należy wyłączyć zasilacz i odłączyć go od źródła zasilania, a następnie skontaktować się bezpośrednio z lokalnym punktem sprzedaży.

Tłumaczenie podręcznika w języku angielskim. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany treści podręcznika bez uprzedzenia.

Utylizacja urządzenia



UWAGA, NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Informacje dotyczące utylizacji urządzenia po zakończeniu okresu eksploatacji. Przed przystąpieniem do składowania elektronarzędzia należy usunąć jego przewód zasilający. Dotyczy tylko państw UE. Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z innymi odpadami bytowymi! Zgodnie z dyrektywami 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/WE o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oraz w zgodzie z przepisami lokalnego prawa, narzędzia elektryczne po ustaniu okresu eksploatacji należy gromadzić oddzielnie i przekazywać do ekologicznych zakładów recyklingu.

Producent: KWH Mirka Ltd

Adres: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlandia

Dados técnicos

Modelo: MIN6522511

Entrada: 100–240 VCA, 50–60 Hz, 5 A, classe I

Saída: 22 VCC, 9 A

Consumo em estado inativo: < 2 W

Informações gerais

Para cumprir com as normas de segurança publicadas, o seguinte deve ser observado ao usar esta fonte de alimentação de comutação.

1. Está certificada de acordo com as normas de segurança relevantes EN 61558-1, EN 61558-2-17 e EN 61558-2-6.
2. Esta fonte de alimentação de comutação integra um transformador de isolamento de segurança à prova de curto-circuito não inerentemente.
3. A potência de saída retirada da alimentação não deve exceder o valor indicado na fonte de alimentação de comutação.
4. O aparelho não se destina a ser reparado pela equipe de manutenção em caso de falha ou defeito do componente (a unidade pode ser descartada).
5. O cabo flexível externo ou cabo CA desta fonte de alimentação de comutação pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, entre em contato diretamente com o serviço de vendas local.
6. A fonte de alimentação pode ser desligada da corrente, puxando-se da tomada ou desligando o interruptor principal.
7. A tomada deve estar instalada próximo ao equipamento e ser facilmente acessível.
8. Exclusivo para uso interno.
9. Se o fusível queimar, desligue a fonte de alimentação e desconecte da rede elétrica. Em seguida, entre em contato diretamente com o serviço de vendas local.

Tradução do manual em inglês. Reservamo-nos o direito de fazer alterações neste manual sem aviso prévio.

Informações sobre o descarte



PERIGO!

Informações de descarte para o aparelho antigo! Substitua utensílios de alimentação redundantes inutilizáveis, removendo o cabo de alimentação. Apenas para países da UE. Não descarte os utensílios elétricos no lixo doméstico! Em observância das diretivas europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e de sua implementação, em conformidade com a legislação nacional, os utensílios elétricos que atingiram o fim de sua vida útil devem ser coletados separadamente e encaminhados a uma unidade de reciclagem compatível com o ambiente.

Fabricante: KWH Mirka Ltd

Endereço: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlândia

Date tehnice

Model: MIN6522511

Intrare: 100–240 V c.a., 50–60 Hz, 5 A, clasa I

Ieșire: 22 V c.c., 9 A

Putere în gol: < 2 W

Generalități

Pentru conformitate cu standardele de siguranță în vigoare, trebuie să aveți în vedere următoarele aspecte, atunci când utilizați această sursă de alimentare în comutație.

1. Este certificată în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile EN 61558-1, EN 61558-2-17 și EN 61558-2-6.
2. Această sursă de alimentare în comutație conține un transformator de izolare de siguranță cu protecție la scurtcircuit neinerentă.
3. Puterea preluată de la sursă nu trebuie să depășească valoarea nominală înscrisă pe sursa de alimentare în comutație.
4. Aparatul nu este proiectat pentru a fi reparat de către personalul de service în caz de defecțiune sau defect al componentelor (unitatea poate fi eliminată).
5. Cablul flexibil exterior sau cablul de c.a. al acestei surse de alimentare în comutație poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, luați legătura direct cu serviciul dvs. de vânzări de pe plan local.
6. Sursa de alimentare poate fi deconectată de la rețea trăgând de ștecher sau decuplând întrerupătorul principal.
7. Priza trebuie să fie instalată aproape de echipament și ușor accesibilă.
8. Se va utiliza numai în interior.
9. Dacă siguranța se arde, opriți sursa de alimentare și deconectați-o de la rețea, apoi contactați direct serviciul de vânzări de pe plan local.

Traducerea manualului din limba engleză. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în acest manual, fără notificare prealabilă.

Informații despre eliminare



PERICOL!

Informații despre eliminarea aparatului vechi! Sculele electrice eliminate trebuie făcute inutilizabile prin îndepărtarea cablului de alimentare de la rețea. Numai pentru țările din UE. Nu eliminați sculele electrice împreună cu deșeurile casnice! În conformitate cu Directivele europene 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE cu privire la deșeurile electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, sculele electrice care au ajuns la finalul perioadei de utilizare trebuie să fie colectate separat și trimise la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul.

Producător: KWH Mirka Ltd

Adresa: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlanda

Технические характеристики

Модель: MIN6522511.

Входные параметры: 100–240 В перем., 50–60 Гц, 5 А, класс I.

Выходные параметры: 22 В пост., 9 А.

Мощность без нагрузки: < 2 Вт.

Общие сведения

При использовании данного импульсного блока питания необходимо руководствоваться приведенными ниже указаниями. Это позволит соблюсти требования действующих нормативов в сфере техники безопасности.

1. Настоящее устройство было сертифицировано согласно требованиям соответствующих стандартов безопасности: EN 61558-1, EN 61558-2-17 и EN 61558-2-6.
2. В конструкции данного импульсного блока питания предусмотрен безопасный разделительный трансформатор с защитой от короткого замыкания с помощью плавкого предохранителя.
3. Нагрузка на источник питания не должна превышать допустимое значение, указанное на его корпусе.
4. Конструкция устройства не предполагает возможности его ремонта. В случае возникновения неисправности устройство должно быть утилизировано.
5. Входящий в комплект поставки устройства гибкий кабель электропитания переменного тока при необходимости может быть заменен. Новый кабель может быть приобретен в местном представительстве компании.
6. Для отключения электропитания блока следует вынуть его вилку из розетки электропитания или воспользоваться главным выключателем.
7. Розетка электропитания должна располагаться рядом с устройством и быть легко доступной.
8. Запрещается использовать устройство вне помещения.
9. В случае выхода из строя плавкого предохранителя следует отключить питание устройства и вынуть его вилку из розетки электропитания. После этого необходимо обратиться в местное представительство компании.

Настоящий документ является переводом с английского языка. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в содержание данного руководства без предварительного уведомления.

Утилизация



ВНИМАНИЕ!

Указания по утилизации вышедшего из строя изделия. Утилизируемый механический инструмент необходимо сделать непригодным к эксплуатации, для чего следует отрезать кабель электропитания. Только для стран ЕС. Запрещается утилизировать электрические инструменты вместе с бытовыми отходами. Согласно директивам ЕС 2002/95/ЕС, 2002/96/ЕС и 2003/108/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, а также соответствующим им законам стран ЕС, электрические инструменты с выработанным ресурсом должны собираться отдельно и отправляться в центр переработки отходов, соответствующий требованиям природоохранных нормативов.

Производитель: компания KWH Mirka Ltd

Адрес: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Tehnički podaci

Model: MIN6522511

Izlazne vrednosti: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 5 A, klasa I

Izlazne vrednosti: 22 V DC, 9 A

Potrošnja u stanju pripravnosti: < 2 W

Opšte

Radi usaglašenosti s objavljenim bezbednosnim standardima, prilikom korišćenja ovog prekidačkog izvora napajanja mora se imati u vidu sledeće.

1. Uređaj je sertifikovan u skladu s odgovarajućim bezbednosnim standardima EN 61558-1, EN 61558-2-17 i EN 61558-2-6.
2. Ovaj prekidački izvor napajanja sadrži izolacioni transformator koji nije inherentno otporan na kratak spoj.
3. Izlazna snaga koja se preuzima iz napajanja ne sme biti veća od deklarisanе snage navedene na prekidačkom izvoru napajanja.
4. Nije predviđeno da uređaj popravlja servisno osoblje u slučaju da dođe do kvara ili oštećenja njegovih delova (uređaj u tom slučaju možete baciti u đubre).
5. Spoljni fleksibilni kabl ili naizmenični kabl ovog prekidačkog izvora napajanja je moguće zameniti. Ako je kabl oštećen, obratite se direktno lokalnom servisu vašeg distributera.
6. Izvor napajanja je moguće isključiti iz mrežnog napajanja izvlačenjem utikača ili isključivanjem glavnog prekidača.
7. Utičnica se mora nalaziti u blizini opreme i biti pristupačna.
8. Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
9. Ako osigurač izgori, isključite napajanje i odvojte ga od izvora mrežnog napona, a zatim se direktno obratite lokalnom servisu vašeg distributera.

Ovo je prevod uputstva napisanog na engleskom. Zadržavamo pravo na izmene ovog uputstva bez prethodnog obaveštenja.

Informacije o odlaganju



OPASNOST!

Informacije o odlaganju za stari uređaj! Nepotrebne alatke učinite nefunkcionalnim tako što ćete ukloniti kabl za napajanje. Samo za države EU. Ne odlažite električne alatke zajedno s kućnim otpadom! U skladu s direktivama EU 2002/95/EZ, 2002/96/EZ i 2003/108/EZ o odlaganju električne i elektronske opreme i njihovoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonima, električne alatke čiji je vek trajanja prošao moraju se prikupljati zasebno i vratiti u ekološki kompatibilnu ustanovu za recikliranje.

Proizvođač: KWH Mirka Ltd

Adresa: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finska

Tekniska data

Modell: MIN6522511

Ingående spänning/frekvens: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A klass I

Utgående spänning/strömstyrka: 22 VDC, 9 A

Tomgångseffekt: < 2 W

Allmänt

I enlighet med gällande säkerhetsstandarder måste följande punkter observeras vid användning av detta nätaggregat.

1. Aggregatet uppfyller relevanta säkerhetsstandarder (EN 61558-1, EN 61558-2-17 och EN 61558-2-6).
2. Detta nätaggregat har en inbyggd kortslutningssäker insolationstransformator.
3. Uteffekten får inte överstiga det angivna värdet på nätaggregatet.
4. Aggregatet får inte repareras av servicepersonal om det skulle sluta fungera eller vid defekta komponenter (enheten kan kasseras).
5. Den externa flexibla kabeln eller strömkabeln till detta nätaggregat kan bytas ut. Om kabeln är skadad, kontakta din lokala återförsäljare.
6. Bortkoppling från elnätet görs genom att man drar ur kontakten eller slår av huvudströmbrytaren.
7. Eluttaget ska installeras på ett lättillgängligt ställe i närheten av utrustningen.
8. Endast för inomhusbruk.
9. Om en säkring går, stäng av nätaggregatet och koppla bort det från elnätet. Kontakta sedan din lokala återförsäljare.

Översättning av engelsk manual. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i manualen utan föregående meddelande.

Återvinning



FARA!

Återvinning av uttjänt maskin! Gör uttjänta elverktyg obrukbara genom att avlägsna matningskabeln. Endast för EU-länder. Kasta inte elverktyg med hushållsavfall! I enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning, och deras tillämpning i enlighet med nationell lag, måste elverktyg som tjänat ut samlas in separat och transporteras till en miljögodkänd återvinningsanläggning.

Tillverkarens namn: KWH Mirka Ab

Adress: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Teknik Veriler

Model: MIN6522511

Giriş: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, sınıf I

Çıkış: 22 VDC, 9 A

Boş güç: < 2 W

Genel

Yayınlanan güvenlik standartlarına uyum göstermek için, bu anahtarlamalı güç kaynağını kullanırken aşağıdaki unsurlara riayet edilmelidir.

1. İlgili EN 61558-1, EN 61558-2-17 ve EN 61558-2-6 güvenlik standartlarına göre belgelenmiştir.
2. Bu anahtarlamalı güç kaynağı bir adet dış etkenli kısa devreye karşı dayanıklı, ayırıcı güvenlik transformatörü içerir.
3. Kaynaktan alınan çıkış gücü, anahtarlamalı güç kaynağının üzerinde belirtilen dereceyi aşmamalıdır.
4. Cihaz, arıza veya parça kusuru durumunda servis personeli tarafından onarılmak üzere tasarlanmamıştır (ünite elden çıkarılabilir).
5. Bu anahtarlamalı güç kaynağının harici esnek kablosu veya AC kablosu, gerektiğinde değiştirilebilir. Kablo hasarlanmışsa, lütfen doğrudan bölgenizdeki satış birimine başvurun.
6. Güç kaynağı ile şebeke beslemesi arasındaki bağlantıyı kesmek için, cihazın fişi çekilmeli veya ana düğmesi kapatılmalıdır.
7. Soket çıkışı, ekipmanın yakınına kurulmalı ve kolay erişilebilir durumda olmalıdır.
8. Sadece iç mekanlarda kullanıma uygundur.
9. Sigorta attığı takdirde, lütfen güç kaynağını kapatın, şebeke beslemesi ile olan bağlantısını kesin ve sonra, bölgenizdeki satış birimi ile doğrudan irtibata geçin.

Kılavuzun İngilizce çevirisini. Bu kılavuzda ön bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkını saklı tutarız.

Elden Çıkarma Bilgileri



DANGER!

Eski cihazları elden çıkarma bilgileri! Kullanılmayan ihtiyaç dışı elektrikli aletleri, güç kablolarını çıkartarak teslim edin. Sadece AB ülkeleri için geçerlidir. Elektrikli aletleri evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın! Elektrikli ve elektronik atık ekipmanlara ilişkin 2002/95/EC, 2002/96/EC ve 2003/108/EC sayılı Avrupa Yönergelerine uyum ve bunların ulusal yasalar doğrultusunda uygulanması gereğince, hizmet ömürlerinin sonuna gelen elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine iade edilmelidir.

Üretici: KWH Mirka Ltd

Adres: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlandiya

技术数据

型号：MIN6522511

输入：100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, I 级

输出：22 VDC, 9 A

待机功耗：< 2 W

概况

为了符合已发布的安全标准，在使用此开关电源时务必要遵守以下要求。

1. 本设备根据相关安全标准 EN 61558-1、EN 61558-2-17 和 EN 61558-2-6 进行了认证。
2. 本开关电源集成了非固有防短路安全隔离变压器。
3. 电源的输出功率不得超过开关电源的额定值。
4. 本设备若出现故障或组件缺陷，无法由维修人员进行维修（可丢弃）。
5. 本开关电源的外部柔性电缆或交流线缆可更换。如果线缆损坏，请直接联系您当地的销售服务人员。
6. 拔下插头或关闭主开关，即可将电源与市电断开。
7. 插座必须安装在设备附近，且方便使用。
8. 限于室内使用。
9. 如果保险丝熔断，请关闭电源并与市电断开，然后直接联系您当地的销售服务人员。

英文手册翻译。我们保留不经事先通知而更改本手册的权利。

处置信息



危险！

旧设备的处置信息！拔下电源线，使这样便无法继续使用本冗余电源工具。仅适用于欧盟国家。不得将电动工具与家居废物一起处理！按照欧盟指令 2002/95/EC、2002/96/EC 和 2003/108/EC 对废弃电气或电子设备的要求，并且在执行时为了符合国家法律的要求，使用寿命结束的电动工具必须单独回收并运回对环境无害的回收设施。

制造商：KWH Mirka Ltd

地址：Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Introduction

Thanks for your purchase and use of MIN6522511 switching power supply, designed for electric tool application. This is a smart power supply, with output power limitation function controlled by software. Please read and make sure you understand the safety notes before use.

Specification

Model no.: MIN6522511

Brand: Mirka

Input: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 5 A, class I

Output: 22 VDC, 9 A

Features

Power factor: 0.98 @ 115 VAC, 0.92 @ 230 VAC

Idle power: < 2 W

Output power: 200 W (continuous), power limitation function

Efficiency: Typical 85% @ 115 VAC, typical 87% @ 230 VAC

Protection: Over temperature, overload, short-circuit

Ventilation: Ambient air

Aluminium enclosure

Agency listing

ETLus listed – Conforms to UL Standard 1012

cETL listed – Certified to CAN/CSA Standard C22.2 NO.107.1

Certified according to the relevant safety standards EN 61558-1, EN 61558-2-17 and EN 61558-2-6.

FCC compliance statement

The switching power supply has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15:2009 and ANSI C63.4:2003, compliance with Industry Canada Interference-Causing Equipment Standard ICES-003:2004. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

- To reduce the risk of the electric shock, be sure the AC mains socket has an earth pin and is well grounded.
- Dry location use, for indoor use only.
- Do not expose the switching power supply to water, rain, or snow.
- To reduce the risk of fire, use only on circuits provided with 16 ampere branch-circuit protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Installation

Warning: Wiring methods shall be in accordance with the National Electrical Code/NFPA 70/ NFPA 72/ANSI, and with all local codes and authorities having jurisdiction. Product is intended for indoor use only.

1. Hang the switching power supply in a rigid location with the hanging steel wire fixed on the unit, or mount the switching power supply in the desired location with the mounting bracket kits. Contact your local sales office for details.
2. Make sure the main switch of the switching power supply is turned off, then connect the switching power supply to the AC mains with the AC power cord.
3. Connect the device and the switching power supply with a DC output cable.
4. The switching power supply is ready to be used.

General

Warning: Failure to read and follow the safety instructions in this manual before using and installing the switching power supply could result in serious or fatal injury or property damage.

1. Keep the switching power supply away from children. Make sure that anyone who operates the switching power supply reads and follows this instruction manual.
2. The switching power supply should only be used with Mirka approved accessories. Using the switching power supply with non-approved accessories may result in serious or fatal injury or property damage. The socket outlet must be installed near the equipment and be easily accessible.
3. Never attempt to use the switching power supply to power any device that requires more than 200 watts of continuous output power.
4. To avoid potential property damage, disconnect the switching power supply from the mains supply when it is not in use. The power supply can be disconnected from the mains supply by pulling the plug or turning off the main switch.
5. Do not operate the switching power supply near flammable materials or in any location where flammable fumes can accumulate. Avoid operating the switching power supply near a heat source, heat vent or in direct sunlight. In order to disperse the heat generated while operating the switching power supply, keep it well ventilated. While in use, maintain a clear ventilation space of several inches around the top and sides of the switching power supply.
6. When operating the switching power supply, regularly check that the input and output power cables are firmly connected. Loose power cables can generate harmful heat, which can damage the switching power supply or digital device.
7. If damage or wear to any component of the switching power supply is observed, do not use the switching power supply and never attempt to repair it. Doing so could result in serious or fatal injury or property damage. Return it to the place of purchase or have it repaired by a qualified technician.
8. The external flexible cable or cord of this switching power supply can be replaced. If the cord is damaged, please contact your local sales service directly.
9. If the fuse blows, please turn off the power supply, disconnect from the mains supply, and contact your local sales service directly.

Manufacturer: KWH Mirka Ltd

Address: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finland

Introducción

Le agradecemos la compra y utilización de la fuente de alimentación de conmutación MIN6522511, diseñada para aplicaciones de herramientas eléctricas. Se trata de una fuente de alimentación inteligente, con una función de limitación de potencia de salida controlada por un software. Es importante que lea y esté seguro/a de haber comprendido bien las notas relativas a la seguridad antes de utilizarla.

Especificaciones

Nº de modelo: MIN6522511

Marca: Mirka

Entrada: 100–240 Corriente Alterna (CA), 50–60 Hz, 5A, clase I

Salida: 22 CC, 9 A

Características

Factor de potencia: 0,98 @ 115 CA, 0,92 @ 230 CA

Potencia de ralentí: < 2 W

Potencia de salida: 200 W (continua), función de limitación de potencia

Eficiencia: Ef. típica 85% @ 115 CA, ef. típica 87% @ 230 CA

Protección frente a: Exceso de temperatura, sobrecarga, cortocircuito

Ventilación: Aire ambiental

Receptáculo de aluminio

Organismos clasificadores

Figura en la lista ETLus – De conformidad con la Normativa UL 1012

Figura en la lista cETL – Certificado de acuerdo con la Normativa CAN/CSA C22.2 NO.1107.1

Certificado de acuerdo con las normativas vigentes de seguridad EN 61558-1, EN 61558-2-17 y EN 61558-2-6.

Declaración de conformidad con la FCC

La fuente de alimentación de conmutación ha sido testada y declarada apta para su uso como herramienta digital de Clase B, de acuerdo con el apartado 15:2009 y ANSI C63.4:2003, y conforme a la normativa Industry Canada Interference-Causing Equipment Standard ICES-003:2004. Dichos límites tienen como objetivo ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación de tipo residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, la cual, en caso de no haber sido debidamente instalada y utilizada, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Ahora bien, no existe garantía alguna de que esta interferencia no pueda ocurrir en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias dañinas en la recepción de la radio o la televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito diferente de aquel al que esté conectado el receptor.
- Consulte y solicite ayuda a su distribuidor o bien a un técnico profesional de radio/TV.

AVISO

- Para reducir el riesgo de recibir una descarga eléctrica, asegúrese de que la toma de corriente CA tiene toma de tierra y está bien conectada.
- Para uso en entornos secos, y solo en interiores.
- No exponga la fuente de alimentación de conmutación al agua, a la lluvia ni a la nieve.
- Para reducir el riesgo de incendios, utilícese solo en circuitos equipados con protección de circuito de derivación de 16 amperios, de acuerdo con la normativa National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Instalación

Aviso: Los métodos de cableado deben ser conformes a la normativa National Electrical Code/NFPA 70/NFPA 72/ANSI, y a todos los códigos y autoridades locales correspondientes a cada jurisdicción. Este producto ha sido diseñado para uso únicamente en interiores.

1. Sujete la fuente de alimentación de conmutación en una posición rígida, con el cable de acero colgante bien fijado a la unidad, o bien instale la fuente de alimentación de conmutación en el emplazamiento deseado utilizando el juego de soportes de instalación. Para más información, póngase en contacto con su oficina de ventas local.
2. Asegúrese de que el interruptor principal de la fuente de alimentación de conmutación está apagado, y a continuación conecte la fuente de alimentación de conmutación a la toma de CA con el cable de alimentación CA.
3. Conecte el dispositivo y la fuente de alimentación de conmutación con un cable de salida CC.
4. La fuente de alimentación de conmutación ya está lista para ser utilizada.

General

Aviso: Recuerde que en caso de no leer ni seguir las instrucciones de seguridad de este manual antes de utilizar e instalar la fuente de alimentación de conmutación, podrían producirse lesiones graves o mortales, o bien daños en la propiedad.

1. Mantenga la fuente de alimentación de conmutación fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que toda persona que opere la fuente de alimentación de conmutación haya leído y siga este manual de instrucciones.
2. La fuente de alimentación de conmutación debe ser utilizada únicamente con accesorios autorizados por Mirka. El uso de la fuente de alimentación de conmutación con accesorios no autorizados puede provocar lesiones graves o mortales, o bien daños en la propiedad. La salida del enchufe se debe instalar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
3. Nunca intente utilizar la fuente de alimentación de conmutación para suministrar alimentación a dispositivos que requieran más de 200 vatios de potencia continua de salida.
4. Para evitar daños potenciales en la propiedad, desconecte la fuente de alimentación de conmutación de la toma de corriente cuando no la esté utilizando. La fuente de alimentación se puede desconectar de la toma de corriente tirando del enchufe o apagando el interruptor principal.
5. No opere la fuente de alimentación de conmutación cerca de materiales inflamables o en cualquier localización en la que se puedan acumular vapores inflamables. No opere la fuente de alimentación de conmutación cerca de una fuente de calor, un aparato de aire caliente o bajo luz solar directa. Mantenga la fuente de alimentación de conmutación bien ventilada para poder dispersar el calor generado mientras la está operando. Durante su uso, mantenga un espacio claro de ventilación de varias pulgadas en torno a la parte superior y los costados de la fuente de alimentación de conmutación.
6. Cuando esté operando la fuente de alimentación de conmutación, compruebe regularmente que los cables de entrada y salida de potencia están firmemente conectados. Los cables de potencia sueltos pueden generar un calor nocivo, lo cual podría dañar la fuente de alimentación de conmutación o cualquier dispositivo digital.
7. Si se observaran daños o desgaste en algún componente de la fuente de alimentación de conmutación, no utilice la fuente de alimentación de conmutación y no intente repararla. En caso de hacer esto último, podría provocar lesiones graves o mortales, o bien daños en la propiedad. Devuélvalo al punto de venta, o llévelo a un técnico cualificado para su reparación.
8. El cable externo flexible de la fuente de alimentación de conmutación se puede sustituir por otro. Si el cable sufriera daños, póngase en contacto directamente con su servicio de ventas local.
9. Si el fusible se fundiera, apague la fuente de alimentación, desconéctela de la toma de corriente y póngase en contacto directamente con su servicio de ventas local.

Fabricante: KWH Mirka Ltd

Dirección: Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlandia

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté et d'utiliser le bloc d'alimentation à découpage MIN6522511, conçu pour l'usage d'outils électriques. Ce bloc d'alimentation intelligent est doté d'une fonction de limitation de puissance de sortie commandée par un logiciel. Merci de lire et d'assimiler les précautions d'usage avant l'emploi.

Spécifications

No de modèle : MIN6522511

Marque : Mirka

Alimentation : 100–240 Vca, 50–60 Hz, 5 A, classe I

Sortie : 22 Vdc, 9 A

Caractéristiques

Facteur de puissance : 0.98 @ 115 Vca, 0.92 @ 230 Vca

Consommation en mode ralenti : < 2 W

Puissance de sortie : 200 W (continu), fonction de limitation d'énergie

Rendement : typique 85% @ 115 Vca, typique 87% @ 230 Vca

Protection : surchauffe, surcharge, court-circuit

Ventilation : air ambiant

Boîtier aluminium

Certifications

Listé ETLus – Conforme à la norme 1012 UL

Listé cETL – Certifié selon la norme CAN/CSA C22.2 no.107.1

Certifié selon les normes pertinentes de sécurité EN 61558-1, EN 61558-2-17 et EN 61558-2-6.

Déclaration de conformité FCC

Le bloc d'alimentation à découpage a été testé et répond aux normes pour la classe B d'instruments digitaux conformément à la partie 15:2009 et ANSI c63.4:2003, en accord avec les normes d'Industrie Canada sur le matériel brouilleur pour les Appareils numériques (NMB-003 / ICES-003:2004). Ces limites ont été fixées afin d'offrir une protection contre les interférences nuisibles dans des logements résidentiels. Cet équipement utilise et peut générer une fréquence qui peut générer de l'énergie et, si son installation et son utilisation ne sont pas conformes aux instructions, il peut être la cause de parasites nuisibles aux communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie que des parasites ne se produiront pas dans une installation spécifique. Si cet équipement est la cause de parasites nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en l'allumant et en l'éteignant, l'utilisateur peut essayer de corriger les interférences de manière suivante :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV spécialisé.

ATTENTION

- Afin de réduire les risques de chocs électriques, assurez-vous que la prise principale CA soit reliée à la terre.
- Utiliser dans un environnement sec, à l'intérieur exclusivement.
- Ne pas exposer à l'eau, la pluie ou la neige.
- Afin de réduire les risques d'incendie, n'utiliser que sur des circuits ayant des circuits de dérivation de protection de 16 ampères conforme au code national d'électricité américain ANSI/NFPA 70.

Installation

Avvertimento: Les modes de connexion doivent respecter le code national d'électricité américain NFPA70/NFPA72/ANSI et tous les codes locaux et des autorités ayant juridiction. Le produit est uniquement prévu pour un usage à l'intérieur.

1. Suspender le bloc d'alimentation à découpage à un endroit rigide à l'aide du câble fixé sur l'unité ou monter le bloc d'alimentation à l'endroit souhaité à l'aide du kit de montage. Contactez le service commercial local pour plus de détails.
2. S'assurer que l'interrupteur principal du bloc d'alimentation à découpage est éteint, puis connecter le courant alternatif principal et le bloc d'alimentation au conducteur CA correspondant.
3. Raccorder l'appareil et le bloc d'alimentation avec un câble CC de sortie.
4. Le bloc d'alimentation à découpage est prêt à l'emploi.

Généralités

Avvertimento: Le non-respect des présentes instructions, avant l'installation du bloc d'alimentation à découpage, peut entraîner des blessures graves voire la mort, ou des dégâts matériels.

1. Maintenez le bloc d'alimentation à découpage hors de portée des enfants. Assurez-vous que toute personne utilisant le bloc d'alimentation à découpage ait lu et suive le manuel d'instructions.
2. Le bloc d'alimentation à découpage doit être utilisé uniquement avec les accessoires approuvés de Mirka. L'utilisation du bloc d'alimentation à découpage avec des accessoires non autorisés peut provoquer des blessures graves voire la mort, ou des dégâts matériels. La prise de sortie devra être installée près de l'équipement et être facilement accessible.
3. N'essayez jamais d'utiliser le bloc d'alimentation à découpage pour alimenter des appareils nécessitant plus de 200 W de courant continu.
4. Afin d'éviter d'éventuels dégâts, débranchez le bloc d'alimentation à découpage si vous ne l'utilisez pas. L'alimentation peut être débranchée du réseau en tirant sur la fiche ou en actionnant l'interrupteur principal.
5. N'utilisez pas le bloc d'alimentation à découpage à proximité de matériaux inflammables ou dans les lieux où des vapeurs inflammables peuvent s'accumuler. Évitez d'utiliser le bloc d'alimentation à découpage près d'une source de chaleur, d'un conduit de chaleur ou directement exposé au soleil. Afin de disperser la chaleur générée par l'usage du bloc d'alimentation à découpage, maintenez-le bien ventilé. En cours d'usage, maintenez une distance de plusieurs centimètres sur les cotés et au dessus du bloc d'alimentation à découpage.
6. Lors de l'utilisation du bloc d'alimentation à découpage, vérifiez régulièrement que les câbles d'alimentation soient bien connectés. Un câble mal raccordé peut générer une chaleur nuisible qui peut endommager le bloc d'alimentation à découpage ou l'appareil numérique.
7. Si vous observez des dommages ou des défauts sur l'un des composants du bloc d'alimentation à découpage, ne l'utilisez pas et n'essayez pas de le réparer car cela pourrait entraîner des blessures graves voire la mort, ou des dégâts. Rapportez-le à votre vendeur ou faites-le réparer par un technicien qualifié.
8. Le câble flexible externe ou cordon d'alimentation de ce dispositif d'alimentation à découpage peut être remplacé. Si le cordon est endommagé, veuillez contacter directement le service commercial local.
9. Si le fusible saute, veuillez éteindre l'appareil et débrancher la ligne d'alimentation, puis contactez directement le service commercial local.

Fabricant : KWH Mirka Ltd

Adresse : Pensalavägen 210, FI-66850 Jeppo, Finlande

MIRKA



KWH MIRKA LTD

Finland

Brazil Mirka Brasil Ltda.

Canada Mirka Abrasives Canada Inc.

China Mirka Trading Shanghai Co., Ltd

Finland & Baltics KWH Mirka Ltd

France Mirka Abrasifs s.a.r.l.

Germany Mirka Schleifmittel GmbH

India Mirka India Pvt Ltd

Italy Mirka Italia s.r.l.

Mexico KWH Mirka Mexicana, S.A. de C.V.

Russia Mirka Rus LLC

Singapore Mirka Asia Pacific Pte Ltd

Spain KWH Mirka Ibérica S.A.U.

Sweden Mirka Scandinavia AB

Turkey Mirka Turkey Zımpara Ltd Şirketi

United Kingdom Mirka (UK) Ltd

USA Mirka Abrasives, Inc

For contact information,
please visit www.mirka.com

Quality from start to finish

